



خدمة الفئات الخاصة من السكان: المهاجرون

حقائق سريعة للمساعدين

تسري ورقة الحقائق هذه إذا كنت:

- أحد أفراد تقديم المساعدة باستخدام برنامج Navigator أو بدونه (مساعد شخصي) أو مستشار تطبيق معتمد (CAC) (ويُشار إلى كلٍّهما باسم "المساعد") في أية ولاية تعتمد برنامج سوق التأمين الصحي مدعوم فيدراليًا (FFM) أو برنامج سوق التأمين الصحي بشراكة الولاية (SPM)؛ وأو

العملاء المهاجرون: نبذة عامة

يُعد الكثير من المهاجرين مؤهلين للحصول على التغطية الصحية من خلال برنامج Medicaid (ميديكيد) أو برنامج التأمين الصحي للأطفال (CHIP) (تشيب). ولا يجب على العميل أن يكون حاملاً للجنسية الأمريكية أو مواطناً أمريكيًّا حتى يصير مؤهلاً للاشتراك في برنامج Medicaid (ميديكيد) أو CHIP (تشيب)، أو الانضمام إلى إحدى الخطط الصحية المؤهلة (QHP) عن طريق برنامج سوق التأمين الصحي. ويجب أن يكون المساعدون المنوط بهم مساعدة مقدمي الطلب من المهاجرين في الالتحاق بالتغطية الصحية الجديدة على دراية بالقواعد الفيدرالية وقواعد الولاية التي تؤثر في أهلية هؤلاء العملاء لمختلف خيارات الرعاية والتغطية الصحية، كما ينبغي أن يتسعوا بمساعدة العملاء المهاجرين في تقديم خيارات الرعاية والتغطية الصحية. وعلاوة على ذلك، ينبغي أن يتولى المساعدون تقديم المساعدة المناسبة فيما يخص الجوانب الثقافية واللغوية.

وقد يصبح المهاجرون، اعتماداً على حالة الهجرة الخاصة بهم وغيرها من معايير الأهلية، مؤهلين للحصول على التغطية الصحية من خلال برامج سوق التأمين الصحي أو Medicaid (ميديكيد) أو CHIP (تشيب)؛ علمًا بأن برنامج Medicaid (ميديكيد) يسد تكاليف العلاج لأية حالة طيبة طارئة، في حال وفاة العملاء بمعايير الأهلية الخاصة ببرنامج Medicaid (ميديكيد) في الولاية (مثل الدخل والإقامة في الولاية)، بغض النظر عن حالة الهجرة الخاصة بهم. وعلاوة على ذلك، توفر مراكز الصحة الاجتماعية (CHCs) والمراكز الصحية للمهاجرين (MHCs) خدمات الرعاية الأساسية الشاملة، بغض النظر عن القدرة على الدفع أو حالة الهجرة؛ غير أن المراكز الصحية للمهاجرين لا تخدم سوى المهاجرين وعمال المزارع الموسميين وعائلاتهم.

وينبغي أن يكون المساعدون على دراية بالموضوعات ذات الصلة بالعملاء المهاجرين الواردة أدناه:

- 1- **الأهلية لتقديم طلب عبر برنامج سوق التأمين الصحي:** قد يكون المهاجرون المقيمون بصورة قانونية والمستوفون لمتطلبات الأهلية الأخرى لبرنامج سوق التأمين الصحي، مؤهلين للحصول على التغطية الصحية المقدمة من برنامج سوق التأمين الصحي. ويمكن الاطلاع أدناه على ملخص لحالات المهاجرين المقيمين بصورة قانونية، في "الملحق 1 – حالات المهاجرين المؤهلين للحصول على التغطية الصحية لبرنامج سوق التأمين الصحي". وربما يكون مقدمو الطلب هؤلاء مؤهلين للحصول على مساعدة مالية من خلال برنامج سوق التأمين الصحي، وفقاً لبعض معايير الأهلية الإضافية، التي تشمل دخل الأسرة وحجم العائلة.



الملحق 1 – حالات المهاجرين المؤهلين للحصول على التغطية الصحية لبرنامج سوق التأمين الصحي

حالات المهاجرين المقيمين بصورة قانونية

الحالات المؤهلة لبرنامج سوق التأمين الصحي فقط

- الأفراد غير المهاجرين ذوي الأوضاع القانونية الصحيحة (ويشمل ذلك تأشيرات العمل "مثل H1 وH-2A وH-2B) وتأشيرات الطلاب وتأشيرات ضحايا الجرائم وتأشيرات ضحايا الاتجار بالبشر وغيرها من التأشيرات، ومواطني ميكرونيزيا وجزر مارشال وبالاو) الأجانب الذين تم اعتماد طلباتهم للحصول على التأشيرة وأصحاب طلبات تعديل الحالة التي ما تزال قيد الدراسة.
 - الأفراد الذين منحوا تفويض العمل الحالات الخاصة للحماية المؤقتة (TPS)
 - الأفراد الحصول على الإفراج المشروط في الولايات المتحدة حالات الإجراء المؤجل (الاستثناء: لا تُعد حالات الإجراء المؤجل للأطفال الوافدين (DACA) من ضمن حالات الإقامة القانونية) المغادر النافذة المؤجلة (DED)
 - أي صبي/صبية لديه طلب قيد الدراسة للحصول على حالة اليافعين المهاجرين الخاصة بالإعفاء المنوح طبقاً لاتفاقية مناهضة التعذيب (CAT) المقيم القانوني المؤقت
 - المنتفعون من برنامج الوحدة الأسرية كل الحالات المؤهلة لبرنامج Medicaid (ميديكيد) الواردة أدناه

الحالات المؤهلة لبرنامج Medicaid (ميديكيد)
(لا يسري شرط الحظر البالغ 5 سنوات)**

- الناجون من عمليات الاتجار بالبشر وأزواجهم أو أطفالهم أو أبناءهم
 - المقيمون القانونيون الدائمون الذين تم تعديل حالتهم، باستثناء حالة الحظر البالغ 5 سنوات
 - المحاربون القدامى أو العسكريون في الخدمة وأزواجهم أو من يعولون من غير المتزوجين، نووي حالة "غير المواطنين المؤهلين" اللاجئون
 - طلاب اللجوء السياسي والوافدون من كوبا/هايتي
 - الحاصلون على إيقاف ترحيل أو إيقاف الاستبعاد
 - أفراد أية قبيلة هندية معترف بها فيراليأ أو أي أمريكي هندي من مواليد كندا
 - بعض المهاجرين الأسيويين

الحالات المؤهلة لبرنامج Medicaid (ميديكaid)
(يلزم الوفاء بشرط الحظر البالغ 5 سنوات)*

- المقيم القانوني الدائم (المقيم القانوني الدائم/حامل البطاقة الخضراء)
 - أصحاب الدخول المشروط
 - الحاصلون على إفراج مشروط في الولايات المتحدة لمدة عام أو أكثر
 - الزوج/الزوجة أو الطفل أو الوالد/والدة ضحايا الاعتداء من لديهم طلبات معتمدة أو قيد الدراسة لدى وزارة الأمن الوطني.

لمزيد من المعلومات عن حالات المهاجرين المقيمين بصورة قانونية، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني:

www.healthcare.gov/immigrants/immigration-status/ ***

* يشير إلى حالات المهاجرين المقيمين بصورة قانونية، والتي تعد حالات مؤهلة للمواطنين غير حاملي الجنسية، فيما يخص الأهلية لبرنامج Medicaid (ميديكيد).

** تشير إلى حالات المهاجرين المقيمين بصورة قانونية والتي تعد حالات مؤهلة للمواطين غير حاملي الجنسية، فيما يخص الأهلية لبرنامـج Medicaid (ميديكيد)، والتي لا تخضع للحظر البالغ 5 سنوات من برنامج Medicaid (ميديكيد).

*** لا يتوافر الإصدار الأجنبي من هذا الموقع الإلكتروني في الوقت الحالي.

يُمثل هذا المخطوط ملخص الحالات الفيدرالية المعقدة المرتبطية بحالات الهجرة، وبالتالي، يمكن القول بأنه لا يشتمل على كل التفاصيل ذات الصلة؛ علماً بأن هذا المنشور لا يمثل وثيقة قانونية، ولا يمنع أي حقوق أو يفرض أي التزامات، كما أنه لا يهدف إلى أن يحل محل القوانين أو الأنظمة المكتوبة.



2- الأهلية لبرنامج Medicaid (ميديكيد) أو برنامج CHIP (تشيب): بصفة عامة، يُعد الأفراد غير حاملي الجنسية أو الذين يملكون حالة الهجرة "المؤهلون غير حاملي الجنسية"، مؤهلين للالتحاق ببرنامجي Medicaid (ميديكيد) أو CHIP (تشيب)، إذا كانوا مؤهلين بخلاف ذلك للالتحاق ببرنامجي Medicaid (ميديكيد) أو CHIP (تشيب) في الولاية (أي مستوفون لمعايير الدخل والإقامة في الولاية). ترد حالات المهاجرة "غير حاملي الجنسية" محددة برمز النجمة الواحدة في "الملحق 1 – حالات المهاجرين المؤهلين للحصول على التغطية الصحية لبرنامج سوق التأمين الصحي" الوارد أعلاه. وعلاوة على ذلك، يقتضي القانون الفيدرالي أن يقضي العديد من غير حاملي الجنسية المؤهلوften فترة الانتظار البالغة خمس سنوات (وُسمى أيضاً "فترة الحظر البالغة خمس سنوات")، قبل أن يصيروا مؤهلين للالتحاق ببرنامجي Medicaid (ميديكيد) أو CHIP (تشيب). وتبدأ فترة الانتظار البالغة خمس سنوات هذه عند حصول العمالء على حالة الهجرة المؤهلهة الخاصة بهم، لا عند دخولهم الولايات المتحدة للمرة الأولى. ومع هذا، يُعفى العمالء من ذوي حالات هجرة معينة من فترة الانتظار المذكورة. ترد حالات المهاجرة "غير حاملي الجنسية" المعافاة من فترة الانتظار البالغة 5 سنوات (مثل اللاجئين وطالبي حق اللجوء السياسي والوافدين من كوبا وهaiti) محددة برمز النجمتين في "الملحق 1 – حالات المهاجرين المؤهلين للحصول على التغطية الصحية لبرنامج سوق التأمين الصحي" الوارد أعلاه.

ملاحظة مهمة: قامت بعض الولايات بتوسيع نطاق التغطية الصحية لبرنامج Medicaid (ميديكيد) و CHIP (تشيب) ليشمل الأطفال وأو النساء الحوامل ذوي الإقامة القانونية، بغض النظر عما إذا كانوا يُعتبرون ضمن حالات "المؤهلوen غير حاملي الجنسية" أو قضوا فترة الانتظار البالغة خمس سنوات، إذا كانوا مؤهلين بخلاف ذلك للالتحاق ببرنامجي Medicaid (ميديكيد) أو CHIP (تشيب) في الولاية.

- يوضح هذا الرابط الولايات التي تغطي الأطفال وأو النساء الحوامل ذوي الإقامة القانونية:
http://www.medicaid.gov/medicaid-chip-program-information/by-topics/outreach-and-enrollment/lawfully-residing.html***
- يحتوي هذا الرابط على معلومات عن معايير الأهلية لبرنامج Medicaid (ميديكيد) في كل ولاية:
http://www.medicaid.gov/medicaid-chip-program-information/by-state/by-state.html***

للحصول على مزيدٍ من المعلومات عن الأهلية لبرنامج Medicaid (ميديكيد)، يُرجى الاتصال بمكتب Medicaid (ميديكيد) في ولايتك، باستخدام القائمة المنسدلة الخاصة بالولايات على الرابط التالي: <https://www.healthcare.gov/medicaid-chip/eligibility/>***

إذا لم يكن الأفراد غير حاملي الجنسية مؤهلين للالتحاق ببرنامجي Medicaid (ميديكيد)، إما لكونهم مقيمون بصورة قانونية غير أنهم لا يمتلكون حالات الهجرة "المؤهلوen غير حاملي الجنسية" أو أنهم "مؤهلوen غير حاملي الجنسية" لكنهم لم يستكملوا فترة الانتظار البالغة خمس سنوات، قد يكون هؤلاء العمالء غير حاملي الجنسية مؤهلين للحصول على مساعدة مالية عن طريق برنامج سوق التأمين الصحي، إذا كانوا مستوفين بصورة أخرى لمتطلبات الأهلية لبرنامج سوق التأمين الصحي. وفضلاً عما سبق، يوفر برنامج Medicaid (ميديكيد) إمكانية الدفع نظير خدمات الطوارئ، لعلاج الحالات الطبية الطارئة، إذا كان العمالء مستوفين لكل قواعد الأهلية لبرنامج Medicaid (ميديكيد) في الولاية، لكنهم لا يملكون حالات هجرة مؤهلهة.

3- المهاجرون غير المؤثثين غير المؤهلوen للحصول على التغطية الصحية لبرنامج سوق التأمين الصحي: المهاجرون غير المؤثثين ليسوا مؤهلوen للالتحاق بالتجطية الصحية لبرنامج سوق التأمين الصحي، حتى ولو بتكلفة كاملة، رغم أنهم قد يستطيعون شراء التغطية الصحية خارج نطاق سوق التأمين الصحي. ويتوفر برنامج Medicaid (ميديكيد) إمكانية الدفع نظير خدمات الطوارئ، لعلاج الحالات الطبية الطارئة، إذا كان الأشخاص مستوفين لكل قواعد الأهلية لبرنامج Medicaid (ميديكيد) في الولاية (مثل الدخل والإقامة في الولاية)، لكنهم لا يملكون حالات هجرة مؤهلهة. وعلاوة على ذلك، وفي حالات محددة، قد تستطيع بعض النساء الحوامل الحصول على تغطية صحية أثناء الحمل بغض النظر عن حالة الهجرة.

4- الأفراد الذين مُنحوا الإجراء المؤجل للأطفال الوافدين (DACA) غير مؤهلوen للحصول على التغطية الصحية لبرنامج سوق التأمين الصحي: لا يُعد الأفراد الذين مُنحو الإجراء المؤجل وفقاً للتوجيه وزارة الأمن الوطني الصادر في 15 يونيو 2012، مؤهلوen لشراء التغطية عبر برنامج سوق التأمين الصحي.¹

¹ يُعد هذا الدليل حديثاً عند نشره أو تحميله على الإنترنت، وقد تتغير سياسات الأهلية بصفة متكررة.



5- قد يكون المهاجرون ذوو الإقامة القانونية مؤهلين للحصول على التغطية الصحية المدعومة لبرنامج سوق التأمين الصحي، حتى إذا كانت دخولهم أقل من خط الفقر الفيدرالي (**FPL**): يجب أن يمتلك معظم العملاء دخلاً أسرياً سنوياً خاصاً للضررية يتراوح نسبته من 100% إلى 400% من خط الفقر الفيدرالي، حتى يكون مؤهلاً للحصول على المساعدة المالية. غير أنه يجوز للمهاجرين ذوي الإقامة القانونية، غير المؤهلين للالتحاق ببرنامج Medicaid (ميديكيد) نتيجة حالة الهجرة، أن يكونوا مؤهلين للحصول على مساعدة مالية إذا كانت دخولهم تقل عن نسبة 100% من خط الفقر الفيدرالي.

التصديق على حالة الهجرة والتحقق منها

يطرح تطبيق سوق التأمين الصحي على مقدمي الطلب سؤالاً عن حالة المواطن والهجرة لتحديد الأهلية لخيارات التغطية الصحية. ولا يقوم تطبيق سوق التأمين الصحي بجمع معلومات الهجرة والمواطنة والتحقق منها إلا لأفراد الأسرة الذين يقدمون طلبات للحصول على التغطية الصحية؛ علماً بأن هذه المعلومات تستخدم فقط في تحديد أهلية العملاء، ولن تُستخدم في أغراض إنفاذ أحكام الهجرة. ولمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على المذكرة التالية (الصادرة باللغتين الإنجليزية والأسبانية) الصادرة عن الإدارة التنفيذية للهجرة والجمارك بالولايات المتحدة الأمريكية (ICE): <https://www.ice.gov/doclib/ero-outreach/pdf/ice-aca-memo.pdf>***.

الأسر ذات حالات الهجرة المختلفة

ينبغي أن يكون المساعدون على دراية بأن بعض العملاء يعيشون في **أسر ذات حالات هجرة مختلفة**، وهي الأسر التي تتتألف من أشخاص لهم حالات مواطنة أو هجرة مختلفة. وفي هذه الحالة، قد يكون كل فرد من أفراد الأسرة مؤهل لخيارات تغطية صحية مختلفة، وفقاً لحالة المواطن أو الهجرة الخاصة به.

تقديم طلب للحصول على تغطية صحية نيابة عن أفراد الأسرة

ينبغي أيضاً أن يكون المساعدون على دراية بأن العملاء يستطيعون تقديم طلبات للحصول على تغطية صحية نيابة عن من يعونهم من الأفراد المؤهلين، حتى لو كانوا هم أنفسهم غير مؤهلين.

العملاء الراغبون في تغطية صحية شاملة لأنفسهم

يجب أن يكون العملاء الراغبون في الحصول على تغطية صحية شاملة لأنفسهم قادرين على توثيق امتلاكهم لحالة هجرة مؤهلة أو كونهم من الحالين للجنسية أو المواطنين، وهو ما يقوم تطبيق سوق التأمين الصحي من التحقق منه عن طريق إدارة الضمان الاجتماعي (SSA) وأو وزارة الأمن الوطني. وينبغي أن يذكر العملاء الذين يوثقون امتلاكهم لحالة هجرة مؤهلة نوع وثيقة الهجرة وكل أرقام الوثائق المتوفرة لديهم، وفقاً لما يطلبه تطبيق سوق التأمين الصحي (راجع "الملحق 2 - شاشة طلب اختبار نوع الوثيقة للتحقق من حالة الهجرة" الواردة أدناه). ومن شأن توفير هذه المعلومات مع الطلب أن يتيح تعجيل عملية التتحقق وتحديد الأهلية والحد من احتمال تعرض الأفراد لمعوقات غير لازمة مثل "أوجه الاختلاف" في مطابقة البيانات (الوارد وصفها فيما يلي). ولا يستطيع العملاء الذين لا يوثقون كونهم من حاملي الجنسية الأمريكية أو امتلاكهم لحالة هجرة مؤهلة، الحصول على تغطية صحية عبر برنامج سوق التأمين الصحي، لكنهم بالرغم من ذلك يستطيعون استيفاء طلب سوق التأمين الصحي لمعرفة ما إذا كانوا مؤهلين للحصول على علاج للحالات الطبية الطارئة أو خدمات النساء الحوامل في ولايات محددة عبر برنامج Medicaid (ميديكيد) في حال استيفائهم لمعايير الأهلية الأخرى لبرنامج Medicaid (ميديكيد) أو CHIP (تشيب) في ولاياتهم.

يجوز للعملاء التقدم بطلب للحصول على التغطية الصحية عن طريق برنامج سوق التأمين الصحي أو Medicaid (ميديكيد) أو CHIP (تشيب) نيابة عن أفراد عائلتهم بغض النظر عن حالات الأهلية الخاصة بهم.

على سبيل المثال، يستطيع الآباء غير الموتّين للأطفال التقدم بطلبات للحصول على التغطية الصحية نيابة عن أطفالهم باعتبارهم مقدمي الطلب. وفي هذه الحالة، يشهد مقدم الطلب أن عضو الأسرة المتقدم للحصول على التغطية الصحية من حاملي الجنسية الأمريكية أو لديه حالة هجرة مؤهلة؛ علماً بأن مقدمي الطلب لا يكونوا مطالبين، عند تقديم طلب لفرد آخر من أفراد الأسرة وعدم طلب التغطية الصحية لأنفسهم، بتقديم معلومات عن حالة المواطن أو الهجرة الخاصة بهم؛ بل يكونون مطالبين فقط بتقديم معلومات المواطن والهجرة الخاصة بأفراد الأسرة الراغبين في الحصول على التغطية الصحية. ولن تُستخدم المعلومات الواردة في طلباتهم لأغراض إنفاذ أحكام الهجرة. ويمكن لمقدمي الطلب الاتصال بمركز اتصال سوق التأمين الصحي عند الحاجة إلى المساعدة في عملية التوثيق.



المحلق 2 – شاشة طلب اختيار نوع الوثيقة للتحقق من حالة الهجرة

The I-551 Permanent Resident Card, or "Green Card", is issued to immigrants who enter the U.S. to reside permanently. Enter the Alien number (starts with an "A" followed by 7-9 digits) and card number, as listed on the card.

Alien number optional
A-158458572

Card number optional
AXXXXXXXXXXXXXXX

If you only have an alien number, select "Other documents or status types." You'll be asked "Does Joseph Carlson also have any of these documents or status types?" Select "Other." Then enter your document description and your alien number.

Is _____ the same name that appears on his document?

Yes
 No

معلومات التحقق من الهوية والأهلية

عندما يقم العملاء طلبات للحصول على التغطية الصحية، يحتاج برنامج سوق التأمين الصحي إلى التتحقق من هوياتهم بالإضافة إلى معلومات أخرى عنهم تحدد التغطية والمساعدة المالية اللتين يتحمل أن يكونوا مؤهلين للحصول عليها. ويُشار إلى التتحقق من الهوية أيضاً باسم "إثبات الهوية"، وهي عملية تحمي المعلومات الشخصية للعملاء بالتأكد من أن كل عميل هو الشخص ذاته الذي يدعي أنه هو، الأمر الذي يمنع إنشاء حسابات مزيفة على سوق التأمين الصحي وت تقديم طلبات للحصول على التغطية الصحية باسم عميل آخر دون علمه، ويمثل إثبات الهوية الشخصية جزءاً مهماً من الطلب المقدم على سوق التأمين الصحي، وقد تحوال مشكلات إثبات الهوية التي لم يتم حلها، دون استكمال الطلب عبر الإنترنت. وحتى يتسعى استكمال إثبات الهوية، يقوم العملاء بإدخال معلومات شخصية عن أنفسهم، مثل المكان الذي اعتادوا الإقامة به أو مكان امتلاكهم حسابة بنكياً. (يرجى الاطلاع على "الليمحات بشأن التعامل مع تحديات الأهلية والاتصال" الواردة أدناه لمعرفة المزيد من المعلومات).

مشكلات مطابقة البيانات

يُشار أيضاً إلى مشكلات مطابقة البيانات أيضاً باسم "أوجه الاختلاف"، وتحدث عندما تختلف المعلومات التي يدرجها أي عميل في طلب سوق التأمين الصحي الخاص به مع البيانات الموجودة لدى سوق التأمين الصحي من مصادر بيانات موثوقة، مثل سجلات إدارة الضمان الاجتماعي أو قواعد بيانات هيئة ضريبة الدخل (IRS). وترتبط الأنواع الأكثر شيوعاً من مشكلات مطابقة البيانات بالمعلومات الخاصة بالدخل والمواطنة والهجرة. ويمكن للعملاء اكتشاف ما إذا كان لديهم مشكلات في مطابقة البيانات، بمراجعة إخطار الأهلية الذي يستلمونه من سوق التأمين الصحي فور تقديم طلباتهم. وإذا تصادف وجود مشكلة لدى العميل بشأن مطابقة البيانات، سيذكر إخطار الأهلية عبارة "يرجى إرسال المزيد من المعلومات إلى سوق التأمين الصحي". ويجب أن يرد العملاء على هذا الطلب في غضون الإطار الزمني الموضح في الإخطار، ويبادروا إلى حل مشكلة مطابقة البيانات، وإلا يتم إنهاء التحاقهم بالبرنامج. وبعد تحميل كل الوثائق المطلوبة إلكترونياً على حسابات العملاء على الموقع HealthCare.gov، الطريقة المثلثة المستحبة والأكثر فعالية لحل أوجه الاختلاف. ويمكن للعملاء إرسال نسخ من وثائقهم بالبريد إلى سوق التأمين الصحي مباشرةً.

وبينبغي أن يشجع المساعدون للعملاء على قراءة إخطارات الأهلية الخاصة بهم بعناية للتأكيد من تقديمهم:

² يرجى ملاحظة أن المعلومات المتضمنة في هذه الصورة للأغراض التوضيحية فقط. وتشتمل الشرائح على لقطات من الشاشة تتضمن أسماء وأجهزة إصدار/خطط معينة. وتهدف لقطات الشاشة هذه إلى تقديم الأمثلة. الأسماء المعروضة مبنكرة وتم اختيار أسماء جهات الإصدار/الخطط المعروضة عشوائياً، علماً بأن هذه الأمثلة لا تتضمن معلومات يستدل بها على الهوية ولا تمثل تصديقاً على جهات إصدار/خطط معينة.



- كل المعلومات المطلوبة.
- الوثائق الصحيحة، إن كانت سارية.
- معلومات العضو الصحيح من مجموعة الملتحقين بالبرنامج.

على سبيل المثال، قد يطلب برنامج سوق التأمين الصحي معلومات إضافية بالنسبة لشخص آخر خلاف مقدم الطلب. ومن شأن تقديم كل المعلومات والوثائق الصحيحة، إذا لزم الأمر، للعدد الصحيح من مجموعة الملتحقين بالبرنامج أن يساعد برنامج سوق التأمين الصحي في حل مشكلة مطابقة البيانات في أقرب وقت ممكن.

وتتجدر الإشارة إلى أن العملاء الذين لا يقدمون معلومات إضافية أو لا يقدمون المعلومات الصحيحة الخاصة بالفرد الملائم، يخاطرون بفقدان تغطيتهم من خلال برنامج سوق التأمين الصحي. ويستلزم العملاء الذين لديهم أوجه اختلاف في حالة الهجرة أو المواطن إخطارين تحذيريين: أحدهما قبل 60 يوماً من الموعد النهائي لحل المشكلة، والأخر قبل 30 يوماً من هذا الموعد. ويكون نص سطر الموضوع في الإخطارات على النحو التالي "ملاحظة مهمة: يرجى الرد قبل التواريخ الواردة أدناه للاحتفاظ بتغطية سوق التأمين الصحي الخاصة بك أو المساعدة التي تتلقاها لسداد تغطية سوق التأمين الصحي". ويشمل كل إخطار قائمة بـالوثائق المقبولة وتعليمات إرسالها، والتي ينبغي أن يقرأها العملاء بعناية لضمان تقديم المعلومات الصحيحة، علاوة على أن العملاء يتلقون اتصالاً هاتفياً قبل 14 يوماً من الموعد النهائي لحل مشكلة مطابقة البيانات الخاصة بهم.

كيف يمكن للمساعدين مساعدة المهاجرين أثناء عملية الالتحاق

قد تساعد أفضل الممارسات التالية المساعدين في التحدث إلى العملاء المهاجرين الراغبين في الحصول على تغطية صحية لأنفسهم أو نيابة عن شخص آخر:

- أبداً بمنح العملاء من المهاجرين رسائل لطمأنهم بشأن الخصوصية والسرية، وبالأخصّ خصوصية وسرية حالات المواطن أو الهجرة الخاصة بهم وأرقام الضمان الاجتماعي (SSNs). واحرص على طمانة العملاء بأن المعلومات التي يقدمونها لن تستخدمها هيئات الحكومية لإنفاذ قوانين الهجرة أو السياسات ذات الصلة.
- شارك العملاء بمعلومات عن حالات الهجرة المؤهلة ووثائق الهجرة المقبولة لمساعدتهم في تحديد أفراد عائلاتهم المؤهلين لتقديم طلب الحصول على التغطية الصحية.
- كن على استعداد لإحالة العملاء إلى محاميٍّ شؤون الهجرة المتخصصين؛ لمساعدة العملاء غير الواثقين من امتلاكهم حالات هجرة مؤهلة أو لمساعدتهم في الحصول على وثائق الهجرة الصحيحة إذا لم تكون متوفرة لديهم.
- كن متأكداً من تحديد العميل أو العملاء المتقدمين للحصول على التغطية الصحية بصورة صحيحة، بسؤال العملاء عمّا إذا كانوا يسعون للحصول على تغطية صحية لأنفسهم أم نيابة عن شخص آخر.
- ينبغي أن يتأكد المساعدون من عدم وقوف اللغة أو العوائق الثقافية حائلاً أمام فهم العملاء لتطبيق سوق التأمين الصحي وعملية الالتحاق. وتتوفر خدمات الترجمة الشفهية أو المواد المترجمة مجاناً عبر مركز اتصال سوق التأمين الصحي، والتي قد تكون مطلوبة لجعل المعلومات ممتاحة ومفهومة بشكل كامل. وبينبغي أن يكون بمقدور المساعدين الوصول إلى هذه الخدمات وتقديمها إلى مقدمي الطلبات أو أفراد عائلاتهم، إذا لزم الأمر. وحيث إن هذه الخدمات متاحة مجاناً، ينبغي ألا يتحمل مقدمو الطلبات أو أفراد عائلاتهم أي رسوم.

- إذا كان العملاء يتحدثون بلغات أخرى غير الإنجليزية ويرغبون في الحصول على مساعدة شخصية بلغة أخرى، يمكنهم الاتصال ببرنامج سوق التأمين الصحي على الرقم: 1-800-318-2596. وبينبغي أن توضح للعملاء أن برنامج سوق التأمين الصحي يقدم مساعدة مجانية بلغات أخرى. ويمكنك استخدام الخيار "Find Local Help" (البحث عن مساعدة محلية) على موقع HealthCare.gov، للبحث عن مؤسسات المساعدين الشخصيين التي تقدم المساعدة بلغات أخرى غير الإنجليزية:
<https://localhelp.healthcare.gov/>.



تلبيات بشأن التعامل مع تحديات الأهلية والالتحاق

عند مساعدة العلماء من المهاجرين، ينبغي أن يكون المساعدون على دراية بالتحديات المحتملة التالية:

- ينبغي أن يكون المساعدون على دراية بمختلف مصادر الدخل الشائعة بين العاملاء من المهاجرين؛ بما في ذلك الأعمال الموسمية التي ليس لها دخل ثابت أو الدخل الأجنبي أو الدخل الوارد من أعمال مستقلة. وقد تؤثر هذه الأنواع المختلفة من الدخل على الأهلية لبرامج سداد تكاليف التأمين التي تسهم في خفض تكلفة التغطية الصحية.

ينبغي أن يقدم المساعدون العون للعلماء في تحديد الوثائق المطلوب إحضارها معهم في أي موعد وإعطاء أمثلة للوثائق المقبولة (مثل بطاقة رقم الضمان الاجتماعي وبطاقة الإقامة الدائمة أو "البطاقة الخضراء وبطاقة تصريح العمل أو بطاقة اللاجئين). ويمكن القيام بذلك عند اتصال العلماء لتحديد موعد، كما يمكن ذلك أثناء الفعاليات الخارجية من خلال الإعلانات أو النشرات أو أي مطبوعات أخرى توضح الوثائق الازمة لالتحاق بالبرنامج. للطلاع على قائمة بالوثائق المقبولة، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني:

<https://www.healthcare.gov/immigrants/documentation/>***.

- ينبع أن يتأكد المساعدون من معرفة العملاء بأن وثائق المواطنـة والهـجرة لازمة فقط للمـتقـدين بـطـلـبات للـحـصـول عـلـى التـغـطـية الصـحيـة، ولـيس لـبـاقـي أـعـضـاء الأـسـرـة.
 - ينبع أن يشـجـع المسـاعـدون العـمـلـاء عـلـى إـدـرـاج كـل مـعـلـومـات الـهـجـرـة المـطلـوـبة، فـي الـطـلـب المـقـدم عـبـر الإـنـتـرـنـتـ، إـذـا كان نـوـع الوـثـيقـة وـرـقـمـها مـعـرـوفـينـ؛ إـذـيـزـيد ذـلـك مـن اـحـتمـالـ التـحـقـق بـنـجـاحـ مـن حـالـة الـهـجـرـة وـالـمواـطنـة الـخـاصـة بـالـعـمـلـاءـ.
 - ينـبعـ أنـ يـكـونـ المسـاعـدونـ عـلـى درـايـةـ بـأنـ الـعـمـلـاءـ قدـ لاـ يـعـلـمـونـ أـنـ عـلـيـهـمـ اـمـتـلاـكـ حـاسـبـ بـرـيدـ إـلـكـتروـنيـ لـلـالـتـحـاقـ عـبـرـ الإـنـتـرـنـتــ. وـرـبـماـ يـنـبـغـيـ تـخـصـيـصـ وـقـتـ إـضـافـيـ لـمـسـاعـدـةـ مـعـ الـعـمـلـاءـ فـي إـعـدـادـ حـاسـبـاتـ بـرـيدـ إـلـكـتروـنيــ، كـمـاـ يـمـكـنـ لـالـعـمـلـاءـ الـالـتـحـاقـ عـبـرـ الـهـاتـفـ بـالـاتـصالـ بـبرـنـامـجـ سـوقـ التـأـمـيـنـ الصـحيـ عـلـىـ الرـقـمـ: 2596-318-800-1.
 - يـنـبـغـيـ أـنـ يـدـرسـ المسـاعـدونـ إـعـدـادـ نـمـوذـجـ يـمـكـنـ لـالـعـمـلـاءـ اـسـتـيـفـاؤـهـ بـمـعـلـومـاتـ مـثـلـ:

- معلومات حسابهم على [HealthCare.gov](#) تلميح لتذكيرهم بكلمة المرور الخاصة بهم.

٥ تفاصيل عن خطة التأمين الصحي الخاصة بهم، بما في ذلك مبلغ أقساط التأمين والبالغ المخصومة والتأمين المشترك في هذه الخطة

- أي معلومات أخرى قد تساعد العملاء في الاحتفاظ بالمعلومات المهمة عن تغطية الرعاية الصحية الخاصة بهم في المتناول.
وقد يساعد تقديم هذه المعلومات على ورقة تحمل اسم المساعد وبيانات الاتصال الخاصة به العملاء في الاتصال بمساعديهم، إن كانت لديهم أي أسئلة، كما يمكن تكثيف هذه المعلومات في مفكرة أو بطاقه أعمال يمكن للعملاء الاحتفاظ بها معهم على الدوام.

قد يعاني المهاجرون من مشكلات في استيفاء الجزء الخاص بإثبات الهوية الشخصية في الطلب المقدم؛ إذ أنه من غير المرجح امتلاكم التاريخ الائتماني المطلوب لإثبات الهوية الشخصية. وينبغي أن يكون المساعدون على استعداد لمساعدة العملاء في عملية إثبات الهوية، بما في ذلك أي تحديات قد يواجهها العملاء. ولإكمال إثبات الهوية، ينبغي للعملاء الاحابة على، أسلنة عن موضوعات مثل:

- عنوانين للأماكن الحالية والسابقة التي عاشوا فيها.
أسماء أصحاب العمل، الحالين، والساقيين

٥ معلومات عن حالات الرهن العقاري وبطاقات الائتمان و/أو القروض التي حصلوا عليها.

يمكن الاطلاع على قائمة كاملة ببنات الأسئلة المحتملة على الموقع ا
www.moe.gov.ye/and-education/your-marketplace-application.pdf***

وستعين مراكز خدمات الرعاية والمعونة الطبية (CMS) بوكالات إعداد التقارير الائتمانية مثل Experian "إكسبريان" وEquifax "إكوفاكس" للتحقق من المعلومات الواردة في الطلبات المقدمة من العملاء، ومن ثم قد يرون استفساراً وارداً من مراكز CMS عند مراعحة تصنيفاته الائتمانية؛ غير أن هذا الاستفسار الوارد من مراكز CMS لا يعني على تصنيفاته الائتمانية



- ينبغي أن يكون المساعدون على استعداد لمساعدة العملاء في مشكلات مطابقة البيانات التي قد يتعرضون لها. وينبغي أن يشجع المساعدون العملاء على قراءة إخطارات الأهلية الخاصة بهم بعناية، علاوة على أي إخطارات تذكر قد يستلمونها، للتأكد من تقديمهم المعلومات الصحيحة عن الفرد الملائم من مجموعة المتقدمين للالتحاق. يمكن أيضًا للعملاء تحديد ما إذا كانت لديهم أية مشكلات لم يتم حلها بشأن مطابقة البيانات، بمراجعة حسابهم على سوق التأمين الصحي؛ حيث يحتوي الحساب على قائمة بكل أوجه الاختلاف التي لم يتم حلها، تحت عنوان "Applications details" (تفاصيل الطلبات). ينبغي أن يتصل العملاء الذين لديهم أسئلة عن حالة الوثائق التي قدمواها إلى سوق التأمين الصحي بمركز الاتصال التابع للبرنامج.
- ينبغي أن يدرك المساعدون أن العملاء أصحاب مشكلات مطابقة البيانات لا يزالون بقدورهم تقديم طلبات للحصول على التغطية قبل حل المشكلة. إذا لم يتم حل مشكلات العملاء ذات الصلة بمطابقة بيانات الهجرة والمواطنة، قد يخسر العملاء الأهلية للحصول على التغطية الصحية عبر برنامج سوق التأمين الصحي. إذا لم يتم حل مشكلات العملاء ذات الصلة بمطابقة بيانات الدخل، قد يتعرضون لتعديل أقساط الاعتمادات الضريبية الخاصة بهم وتخفيفات المشاركة في التكالفة.

سيناريو بشأن أهلية العملاء المهاجرين

تزوجت إيفا وأدان سانتوس، البالغ عمر كليهما 28 عامًا، ورُزقَ طفلة تُدعى سيرينا، التي ولدت في الولايات المتحدة الأمريكية، وقد حصل آدان على الجنسية هذا العام. تقدم إيفا طلبًا للحصول على إقامة قانونية دائمة، وقدم آدان طلبًا نيابة عنها للحصول على تأشيرة، وتم اعتماد الطلب في شهر سبتمبر. يبلغ دخل الأسرة الشهري 24000 دولار أو 121% من خط الفقر الفيدرالي. يقدم آدان وإيفا ملفًا ضريبيًا مشتركةً ويضيفان سيرينا بوصفها طفلاً مُعًا. توصلت إيفا مع أحد المساعدين لمساعدة عائلتها في الالتحاق ببرنامج التغطية الصحية، لكنها ليست متأكدة ما إذا كان أفراد الأسرة بأكملها مؤهلين للالتحاق. كيف ستكون قرارات الأهلية الخاصة بأسرة سانتوس؟ هل سيستطيع آدان وإيفا وسيرينا الالتحاق بنوع التغطية الصحية ذاته؟

الإجابة: قد لا يستطيع آدان وإيفا وسيرينا الالتحاق بنوع التغطية ذاته نتيجة اختلاف حالات المواطنات. وكذلك قد تعتمد أهليتهم للالتحاق على ما إذا كانوا يعيشون في ولاية بها تغطية موسعة لبرنامج Medicaid (ميديكيد). وتكون قرارات الأهلية الخاصة بأسرة سانتوس على النحو التالي:

- آدان: يُعد آدان، بوصفه حاملاً للجنسية الأمريكية، مؤهلاً للالتحاق بأية خطة صحية مؤهلة عبر برنامج سوق التأمين الصحي، وقد يكون مؤهلاً للالتحاق ببرنامج Medicaid (ميديكيد). فإذا قامت الولاية التي يعيش بها بتوسيع نطاق برنامج Medicaid (ميديكيد) حتى 138% من خط الفقر الفيدرالي، فإن دخل آدان يؤهله للحصول على التغطية الصحية لبرنامج Medicaid (ميديكيد)، مع ملاحظة أنه في أية ولاية بها تغطية موسعة لبرنامج Medicaid (ميديكيد)، لن يكون آدان مؤهلاً للحصول على أقساط الاعتمادات الضريبية المدفوعة مقدماً (APTC) وتخفيفات المشاركة في التكالفة عبر سوق التأمين الصحي. وإذا كان آدان لا يعيش في ولاية ذات نطاق موسع لبرنامج Medicaid (ميديكيد)، والتحق بالتجهيز الصحية عبر سوق التأمين الصحي، فمن المرجح أن يكون آدان مؤهلاً للحصول على أقساط الاعتمادات الضريبية المدفوعة مقدماً وتخفيفات المشاركة في التكالفة عبر سوق التأمين الصحي.
- إيفا: تتمتع إيفا بالإقامة القانونية، ومن ثم فهي مؤهلة للحصول على تغطية سوق التأمين الصحي. لم يتم بعد اعتبار إيفا من المؤهلين غير حاملي الجنسية، فيما يخص الأهلية لبرنامج Medicaid (ميديكيد). وإذا تحققت إيفا بالتجهيز الصحية عبر سوق التأمين الصحي، قد تكون مؤهلة للحصول على أقساط الاعتمادات الضريبية المدفوعة مقدماً وتخفيفات المشاركة في التكالفة عبر سوق التأمين الصحي.
- سيرينا: نظرًا لأن سيرينا ولدت في الولايات المتحدة، فهي حاملة للجنسية الأمريكية ومؤهلة للتغطية الصحية عبر برنامج Medicaid (ميديكيد)، شريطة استيفائها لمعايير الأهلية في الولاية التي تقطن بها.



موارد إضافية

للحصول على مزيدٍ من المعلومات، يُرجى زيارة:

ما ينبغي لعائلات المهاجرين معرفته¹: [HealthCare.gov](https://www.healthcare.gov/what-do-immigrant-families-need-to-know/)

معلومات للمهاجرين²: [Marketplace.CMS.gov](https://marketplace.cms.gov/technical-assistance-resources/special-populations-help.html)

أسئلة المواطنة والهجرة في تطبيق سوق التأمين الصحي³: [Marketplace.CMS.gov](https://marketplace.cms.gov/technical-assistance-resources/special-populations-help.html)

<https://www.healthcare.gov/what-do-immigrant-families-need-to-know/>^{*** -1}

[***https://marketplace.cms.gov/technical-assistance-resources/special-populations-help.html](https://marketplace.cms.gov/technical-assistance-resources/special-populations-help.html) -2

[***https://marketplace.cms.gov/technical-assistance-resources/special-populations-help.html](https://marketplace.cms.gov/technical-assistance-resources/special-populations-help.html) -3

*** لا يتوفّر الإصدار الأجنبي من هذا الموقع الإلكتروني في الوقت الحالي.